



Australian Chinese Community Association of NSW Inc.
澳洲新南威尔斯州澳华公会
ACCA CHINESE LANGUAGE SCHOOL
澳华公会中文学校

201__年度报名表格 201__ ENROLMENT FORM

学生姓名(中文) _____ (英文) _____ 报读年级 _____
Student Name (Chinese) _____ (English) _____ Enrolling Class _____

出生年月日(dd/mm/yyyy) _____ 性别 _____ 日校(全称) _____
Date of Birth _____/_____/_____ Gender _____ Day School (in full) _____

家庭住址 _____
Home Address _____

电话(家) _____ (手提/办公室) _____ Email _____
Phone (Home) _____ (Mobile/Office) _____

家长姓名(中文) _____ (英文) _____
Parent's Name (Chinese) _____ (English) _____

你同意中文学校家长会联络你有关学校的义务工作吗? Are you interested in volunteering work for the school?
...YES / NO (Please circle)

现交费用(请在空格内√) Pay Fees (Please √ in the box):

(A) 学费和会员费 Tuition Fee and Membership Fee

(如果你是澳华公会会员, 则子女学费较优惠 - 不适用于成人班学生)

(You are entitled to pay concession fee if you are a member - not for Adult Classes)

* 成人班 Adult Class 半年学费(16星期) Half Year (16 sessions) \$260

** 非会员 Non-Member 全年学费 Full Year: \$350 半年学费 Half Year: \$180

*** 会员 Member 全年 Full Year: 学费 Tuition Fee \$310+会员费 Membership Fee \$20

半年 Half Year: 学费 Tuition Fee \$160+会员费 Membership Fee \$10

迟交手续费\$10(学期的第四个星期起) Late payment fee of \$10 (from the fourth week of school Term)

(B) 总费用 Total Fees: (现随报名表附上费用 Attached payment with the Enrolment Form)

学费 Tuition Fee \$ _____ +会员费 Membership Fee \$ _____ +迟交手续费 Late Fee \$ _____ = \$ _____

确实支票数目 Cheque Amount \$ _____ 确实现金数目 Cash Amount \$ _____

划线支票抬头 Crossed Cheque **Payable to: Australian Chinese Community Association**

支票银行 Bank _____ 支票编号 Cheque No. _____

声明: 1, 作为家长/申请人, 我 _____ 同意学校将活动中可能拍摄的该学生照片或录像刊登在报章、网络或电视上;
2, 我已经看过并同意该校学费退款须知条款。

Statement: 1, As parent/applicant, I _____ agree the School may publish photos/videos of this student on newspaper, internet or TV; 2, I have read and agree with the School's Fees Refund Policy.

申请人姓名: _____ 签名: _____ 日期: _____
Applicant: _____ Signature: _____ Date: _____

ACCA CHINESE LANGUAGE SCHOOL 201__年学费签收 (201__ School Fee Received)

学生姓名(中文) _____ (英文) _____ 报读年级 _____
Student Name (Chinese) _____ (English) _____ Enrolling Class _____

收到学费 Received School Fee \$ _____ 现金 Cash 支票 Cheque No. _____

收款人姓名 _____ 签名 _____ 日期 _____
Received by: _____ Signature: _____ Date: _____

*This is part of the Manual – DO NOT REMOVE.
Please photocopy as required.*

6.13

**Department of Education and Training
NSW Community Languages Schools Program**

**Parent/Guardian Certification Form
Use of Personal Information**

201____

Student Details

I have been advised by ACCA CHINESE LANGUAGE SCHOOL
(Name of Organisation)

38
(IBNID)

that the details of student _____
(Name of Student)

provided on the NSW Community Languages Schools Program Funding Application 201 ____ are used for the purpose of applying for and monitoring funding under the Program. I have been advised that the Program will be granted access to the information, that provision of this information is voluntary and that it will be stored securely.

I am aware that if I do not provide all or any of this information, the community language school my child attends will not receive funding for my child.

You may correct any personal information provided at any time by contacting the Senior Co-ordinator, NSW Community Languages Schools Program on 9244 5558, of the community language school your child attends.

Signed _____

Print Name _____

Date _____

Please note: This form is to be kept by the organization / school and must be available to the Program on request.

学费退款须知 School Fees Refund Policy:

由于学校原因取消的课程，你将获得学费全退。其他情况下将不获退款，除非你在课程开始前五天或以上就申请退款，将获得退费，但会扣除每人\$10的退款手续费。本校对你退款前在书本或材料上的化费不负有责任。

If the School cancels a course you will receive a full refund of your fees. No other refunds will be given unless you provide five working days or more notice prior to course commencement. A fee of \$10 per enrolment will be charged for processing refunds. The School is not responsible for any outlays made by students for books or materials.